

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 55 (1993)  
**Heft:** 10  
  
**Rubrik:** LT-Aktuell

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Nachwachsende Rohstoffe:

### Claas vergibt Forschungspreis

Harsewinkel. Einen Forschungspreis auf dem Gebiet der nachwachsenden Rohstoffe vergibt Claas erstmals. Den «August-Claas-Forschungspreis», der mit bis zu 50 000 Mark dotiert ist, können Studierende und Wissenschaftler unterschiedlicher Fachrichtungen erlangen, deren Arbeiten richtungweisend für die technische, betriebs-

und/oder volkswirtschaftliche Nutzung der nachwachsenden Rohstoffe sind. Neben der Wirtschaftlichkeit dieser Rohstoffverwendung werden auch ökologische Aspekte von Bedeutung für die Bewertung sein. Schon heute gelten nachwachsende Rohstoffe als echte Alternative zum herkömmlichen Agrarbau für den

Nahrungsmittelbereich. Biodiesel aus Rapsöl, Industrie- und Textilprodukte aus Flachs oder auch Energie aus pflanzlicher Biomasse sind nur einige Beispiele.

Forschungsarbeiten zu diesem Wettbewerb, der europaweit ausgeschrieben ist, können in deutscher und englischer Sprache eingereicht werden. Abgabeschluss für die Arbeiten ist der 31. Dezember 1993.

Teilnahmebedingungen sind erhältlich bei der Firma Claas, Forschung und Entwicklung, Abteilung V., Postfach 1140, 33426 Harsewinkel.

### LBA-Bauringe

Kosten senken ist in der heutigen Lage für den Bauern oberstes Gebot. Dabei wird dem Aspekt der bäuerlichen Eigenleistung und Selbsthilfe besonders Rechnung getragen:

Die LBA-Bauringe vereinigen Bauern, welche zu Recht in der Selbsthilfe die wichtigste Möglichkeit sehen, ihre Gebäudekosten zu senken. Die LBA-Bauringe bieten zu diesem Zweck Kurse für Bauführung durch den Bauherrn, Baukurse für das Erstellen der eigenlei-

stungsfreundlichen Bausysteme des LBA, wie Starrrahmenhallen, Rundholzremisen, Türen und Tore. Die LBA-Bauringe vermitteln auch günstiges Baumaterial für den Eigenbau.

Landwirtschaftliches Bau- und Architekturbüro LBA des Schweizerischen Bauernverbandes

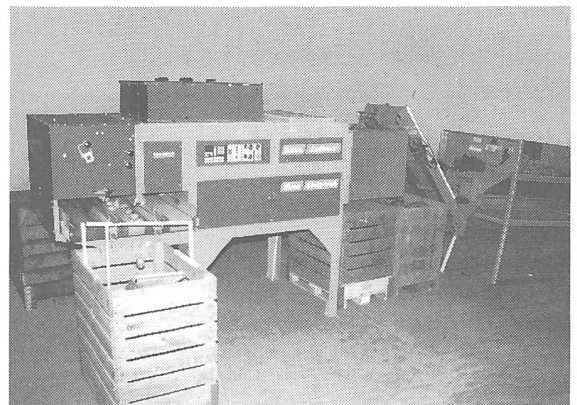
### In den Kopf investieren

Der Schweizerische Landwirtschaftliche Verein bietet eine Unternehmer-Schulung in 5 Blöcken für Bäuerinnen, Bauern und Gewerbetreibende im ländlichen Raum an. Die Blöcke sind überschrieben mit: Aufbau und entwicklungsorientiertes Denken; Kreativitätsorientierung beim Lernen und Gestalten; Systemorientiertes Lenken; Zielorientiertes Führen; Informationsorientiertes Handeln. Die ganze Schulung bedeutet eine tiefgreifende Investition in den Kopf, die mit 880 Franken pro Schulungsblock auch ihren Preis hat.

Nähere Informationen sind beim Schweizerischen Landwirtschaftlichen Verein (01 261 76 80) erhältlich.

**+ Schweizer Qualität**

**Samro**



#### Verarbeitungsanlagen für Kartoffeln und andere Knollengewächse

Alles aus einer Hand!  
Wir planen, fabrizieren, installieren und warten komplette Verarbeitungsanlagen für Kartoffeln und andere Knollengewächse.

#### Das Kernstück einer solchen Anlage ist der elektronische Grössensortierer SAMRO VIDEO

Ausgerüstet mit einer Höhen- und einer Flächenkamera, sortiert er das Kalibriergut nach Länge, Breite, Höhe, Umfang, Fläche und/oder Quadratmass millimetergenau. Die Stücke können auch gezählt werden. Die Maschine kann das Sortiergut in 3, 4 oder 5 Grössen selektionieren und der weiteren Verarbeitung zuführen.

SAMRO VIDEO – die High-Tech-Komponente in Ihrer modernen Verarbeitungslinie.

#### Periphere Geräte und Maschinen

Elektronische Stein- und Klutentrenner  
SAMRO SEPARATOR 8024 + 8414

Klassische Sortiermaschinen SAMRO KS 80 und COMPAS

Paloxenkippergeräte  
Aufnahmebänder  
Förderbänder  
Dosierbunker  
Paloxen-Füllgeräte mit Fallsegl  
Absackwaagen  
usw.

Einbau aller Komponenten in neue oder auch bestehende Verarbeitungslinien.

SAMRO steht für Qualität, Service, Lebensdauer und Kundennähe.

### Samro Bystronic Maschinen AG

3400 Burgdorf, Telefon 034 22 55 55, Telefax 034 22 09 38

## Klein, aber oho !

Die neuen DEUTZ-FAHR AgroCompact

3.50 S-Allrad mit 60 PS

3.90 S-Allrad mit 78 PS

*Alles drin, alles dran.*

*Kleiner, kompakter, wendiger*

- ☑ Zugmaul mit Rasterschiene
- ☑ Digitale Displayanzeige
- ☑ Wendeschaltung
- ☑ Vierradbremse
- ☑ Zentralantrieb
- ☑ Optibloc
- ☑ Niedrig: mit Dachluke 2,27



Würgler Technik AG  
Industriestrasse 17  
8910 Affoltern a. A.  
Telefon 01/762 11 22  
Telefax 01/761 82 03

**würgler technik**

**Spezielles  
Eintausch  
Angebot !**

**TECHNIK MIT SYSTEM**



**DEUTZ  
FAHR**

**Die  
Computer-  
Lösung für die  
Aufzeichnungspflicht**

**agris®**

**DfE- und Steuerbuchhaltung**

agris Praktika - einfach besser  
agris Profi - für Treuhänder und  
Spezialbetriebe

- Einfachste Bedienung, Erfassung wie Kassenbuch
- Flexibler Kontenplan, für alle Betriebe geeignet
- Schulung/Einführung, Kurse auch in Ihrer Region, Schnupperkurse
- Musterbuchungen zum abrufen
- Komplett mit Jahresabschluss und DfE-Buchhaltung
- Ausbaubar mit allen agris-Programmen (Lohnunternehmer, Gemüsehandel, Winzer, Fakturierung für Direktvermarkter)
- Auf Wunsch Jahresabschluss und Beratung durch erfahrene Steuerfachleute in Ihrer Nähe
- Komplettsysteme (PC, Drucker, agris, Windows, Works)

Treuhand- und Vertriebspartner:

Agro Buchhaltungen Lerch AG, Gstaadmattstr. 5,	4452 Itingen BL	Tel. 061 / 971 30 25
Agro Treuhand Franz Gräter, Mühle,	6206 Neuenkirch LU	Tel. 041 / 98 10 13
Argus Beratung, Steinmann+Partner, Unterdorfstr. 30	6247 Schötz	Tel. 045 / 71 55 20
Data Treuhand, Troxler Hans,	6130 Willisau LU	Tel. 045 / 81 30 01
Hug André, Landw. Beratungen/Buchhaltungen,	8707 Uetikon am See ZH	Tel. 01 / 920 12 84
Köhli Rudolf, Buchhaltung/Beratung, Bachtefenweg 9	3303 Jegenstorf	Tel. 031 / 761 20 70
Langenegger Alois, Buchhaltungen/Beratungen,	6304 Zug	Tel. 042 / 21 61 23
Lötscher Informatik, Staldenhof 2,	6014 Littau / 6460 Altdorf	Tel. 041 / 57 01 11
Pemag Treuhand AG, A. Pfiffner, Agrar-Buchhaltungen	5734 Reinach AG	Tel. 064 / 71 47 44
Schmitter Eugen, Buchhaltung und Beratung,	8570 Weinfelden TG	Tel. 072 / 22 82 81
UV Treuhand, Urs Vögele, Lindengutstr. 1,	9500 Wil SG 1	Tel. 073 / 23 88 92

Ich möchte detailliertere Unterlagen über ☐ Programme, ☐ Schulung, ☐ Hardware

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_

**CBT Software AG** Rickenbacherstrasse 29 4460 Gelterkinden  
Telefon 061 99 25 33 Telefax 061 99 50 78

Fabrikneue und  
Austausch-MAG-Motoren  
für sämtliche Motormäher,  
Transporter und Fahrzeuge

**MAG**



**Bernhard Jehle AG**  
Zylinderschleifwerk  
5262 Frick  
Telefon 064 61 45 45

**PNEU-SHOP JUNOD**

8330 Pfäffikon ZH Schanzweg 8 Tel. 01 / 950 06 06

**Markenbatterien**

zu absoluten Tiefstpreisen!

Wir testen  
Ihre Batterie  
gratis!



Personenwagen, Nutzfahrzeuge,  
Traktoren, Baumaschinen usw.!

**PNEU-SHOP JUNOD**

8330 Pfäffikon ZH Schanzweg 8 Tel. 01 / 950 06 06

**Komplette, fahrbare  
Schweissanlagen  
für jeden Bedarf.**

**GLOOR**  
macht's leichter,  
mit schwerem Geschütz  
aufzufahren.

Feuer und Flamme für  
**GLOOR**  
GEBR. GLOOR AG

3400 Burgdorf/Schweiz  
Tel. 034/22 29 01  
Fax 034/23 15 46 Telex 914 124

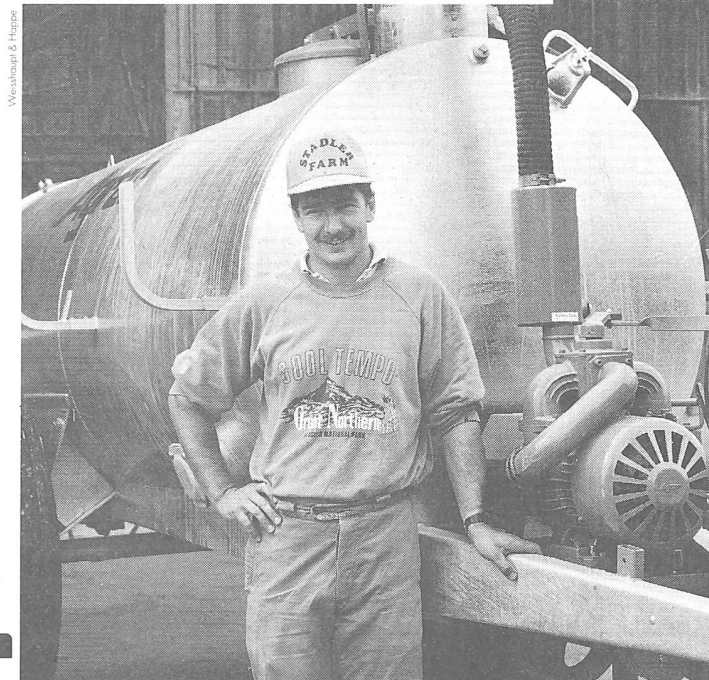


Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

SL

**«Vo de Qualität un vo de Waartig her  
isch es Agrar-Druckfass scho super.»**



Werner Stadler, Dünnershaus/TG

**Agrar**

Sie haben gerade noch ein wenig Zeit und würden gern schnell etwas Dünger auf die Wiese bringen. – Jetzt geht es darum, möglichst unkompliziert und verlässlich zu Güllen. Hierfür ist das Druckfass von Agrar wirklich eine saubere Sache. Schnell und problemlos eingerichtet können Sie auch mal zwischendurch einige Fässer auf die Wiese bringen. Das mechanische Flügelrührwerk sorgt dafür, dass selbst bei dicker Gülle kein Satz im Fass zurückbleibt. Ein Verstopfen ist praktisch ausgeschlossen. Auf das Agrar-Druckfass können Sie sich verlassen. – Warum unsere Druckfässer das halten, was wir versprechen, zeigen wir Ihnen gerne bei einem persönlichen Gespräch. Rufen Sie uns an!

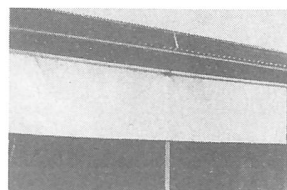


Agrar, Fabrik landwirtschaftlicher Maschinen AG · 9500 Wil/SG · Tel. 073/ 25 16 25

**amagosa**

**Roll-Vorhänge**

- als praktischer Remisenabschluss, günstiger als Tore – stufenlos verstellbar – wetterfestes und reissfestes Material – mit Hand- oder Elektroantrieb
- auch als Krippenvorhang in isolierter Ausführung
- Wellplatten, Dachrinnen, Isolationen für Selbstbau



AMAGOSA AG - 9202 Gossau Tel. 071/85 88 66

**Olma: Halle 1.1, Stand 1.1.03**



## Ganz klar – die Nr. 1 in

- **Gewicht**  
(nur 13 kg!)
- **Leistung**  
(2,5 PS, 220 V)

**Oleo-Mac**

### TF 2000 Heuschrot- maschine

Verlangen Sie  
unseren Prospekt!

Generalvertretung:



**Hch. Weikart AG**, 8152 Glattbrugg  
Rohrstrasse/Unterrietstrasse 2  
Telefon 01-8106534/8106539

**ofa**Zeitschriften

#### Zu verkaufen

**Deutz D 40**  
**Dumper** ohne Allrad  
**Alter Pneuwagen**

Zu kaufen gesucht  
**Kurmann-Achse Occ.**

Telefon 062 61 15 72

#### Zu verkaufen:

**Bucher-Motormäher**  
**M 500 mit BEV**  
totalrevidiert,  
neu gespritzt,  
VP Fr. 4800.-

**Fiat 55-66 N**  
**1200 Betr.-Std., Jg. 86**  
Verkauf wegen  
Betriebsumstellung,  
VP Fr. 19 000.-

**Berthoud-Sprayer**  
**Arbo 1000**  
sehr guter Zustand,  
VP Fr. 4500.-

**IHC 955 Allrad**  
mit Unfallschaden  
geeignet als Walz-  
traktor für Fahrsilo

**Diverse Occ.**  
Weidemulchgeräte

**Emil Aggeler**  
**Landmaschinen**  
9315 Neukirch  
Telefon 071 66 28 28  
Fax 071 66 28 29

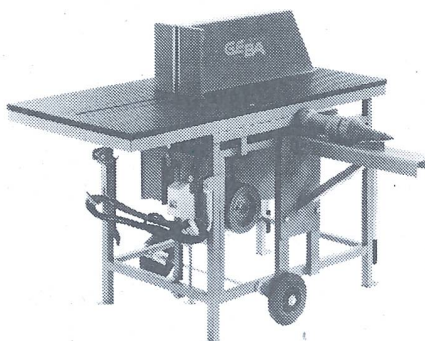
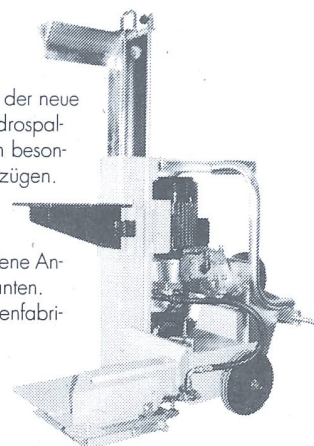
## Sicher und rationell fräsen und spalten mit Qualitäts-Maschinen von GEBA.



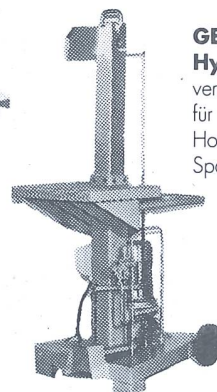
**GEBA-Jubilée**, die Brennholzfräse für  
höchste Ansprüche mit Spezialkreissäge-  
motor 5,5 PS zum einmaligen Jubilée-Preis.

**Favorit**, der neue  
GEBA-Hydrospalter  
mit den beson-  
deren Vorzügen.

Verschiedene An-  
triebsvarianten.  
GEBA-Eigenfabri-  
kation.



**GEBA 85**, die professionelle ausbaufähige  
Normfräse. Stark, solid und sicher.  
Grosser Fräsetisch, Spaltvorrichtung zum  
Anbauen und diverser weiteren Zubehör.



**GEBA  
Hydro-Spalter**  
versch. Modelle  
für jeden Einsatz  
Holzlängen bis 1.13m,  
Spaltkraft bis 27t.

**GEBA-  
Maschinen  
sind SUVA-  
anerkannt.**

# GEBA

J. Gehrig  
Apparatebau  
6275 Ballwil  
Telefon 041-89 27 27  
Telefax 041-89 25 75

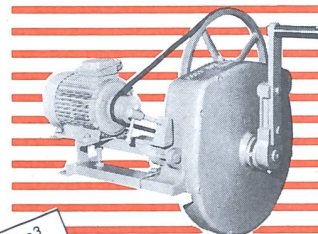
Besuchen Sie  
uns an der  
Olma, Halle 5,  
Stand 026

## von Arx

### Rührwerkbau

- für rechteckige und runde Gruben
- **Vorteile:** – seitliche Plazierung  
– problemloser Einbau in  
bestehende Gruben
- garantierte Rührwirkung
- Rührarm: pulverbeschichtet oder Chromstahl
- über 50-jährige Erfahrung im  
Jauche-Rührwerkbau

Verlangen Sie Unterlagen und Beratung



– bis ca. 400 m³  
mit 2 PS-Motor  
– bis ca. 600 m³  
mit 3 PS-Motor

**9202 Gossau** Bischofszellerstrasse 123  
Tel. 071 85 30 60